



朱自强◎序

沈石溪、黑鹤◎联袂推荐

Ernest Thompson Seton

# 西顿动物小说全集<sup>4</sup>

## 信鸽阿诺

【加】欧·汤·西顿著



YZLI0890146866



新时代出版社  
New Times Press

# 西顿动物小说全集④

(彩绘版)

第一辑

信鸽阿诺



[九] YZLI0890146866

孙淇 王选 译

于春华 绘



新时代出版社  
New Times Press



图书在版编目 ( CIP ) 数据

信鸽阿诺 / (加) 西顿 ( Seton, E.T. ) 著 ; 孙淇译 .  
—北京 : 新时代出版社 , 2012.1  
(西顿动物小说全集 : 彩绘版)  
ISBN 978-7-5042-1532-1

I . ①信… II . ①西…②孙… III . ①儿童文学—短篇小说—  
小说集—加拿大—现代 IV . ① I711.84

中国版本图书馆 CIP 数据核字 ( 2011 ) 第 235822 号

※

新时代出版社出版发行  
(北京市海淀区紫竹院南路23号 邮政编码100048)  
北京市雅迪彩色印刷有限公司  
新华书店经售

\*

---

责任编辑: 王晓丹 责任校对: 钱辉玲

开本 780×1050 1/16 印张 6.5 字数 50千字

2012年1月第1版第1次印刷 印数 00001-20000册 定价 25.00元

---

( 本书如有印装错误 , 我社负责调换 )

国防书店: ( 010 ) 68428422 发行邮购: ( 010 ) 68414474

发行传真: ( 010 ) 68411535 发行业务: ( 010 ) 68472764



# 序

自然界里的动物世界充满了生命之谜。探索和揭示动物生命之谜主要有两类人——一类是动物学方面的科学家；另一类则是描写动物生活的文学家。后一类人写的文学作品叫做动物文学。

动物文学作家不仅熟知他所描写的动物的普遍的自然生活习性，而且能够抓住笔下动物的个性，把这个动物的性格或内心情感表现出来，以感染和打动读者。

动物的内心世界也是富有情感的，动物文学作家是具有特异本领的人，他们对动物生活进行深入、细致的观察和体会，并且通过描写动物行为把动物的情感世界展示了出来。

加拿大的欧·汤·西顿被誉为动物小说之父，他开创了动物小说这一崭新的文体，并成为这种文体的经典性作家，在世界儿童文学史上具有不可撼动的崇高地位。

阅读西顿的动物小说，我们会发现，动物像我们人类一样，有着爱情、亲情、友情，像我们人类一样，竭尽全力地生活着、奋斗着，直到走完自己的一生。

西顿的动物小说具有独特的人文思想价值和艺术审美价值。


在人类认识自身的心灵的历史过程中，对动物的发现，促使人类摆脱了人类沙文主义思想。在人类持着自己是自然的征服者这一人类沙文主义思想的时代，动物被视为可以凭人类生杀予夺的劣等存在！


而西顿早就敢于向人类沙文主义说“不”。他在文学领域，最早和真正发现了动物生命的尊贵性。在人类满不在乎地杀害动物的时代，西顿写下了动物小说，告诉人们：动物与人类一样，是尊贵的生物，动物的生命值得我们人类深深地敬畏和学习。他的自然观并不否定达尔文学说的基础：生存竞争，自然淘汰；野兽内部有规律的相互关系；对自然条件的适应能力支配着整个动物界，凭人的主观愿望无法改变这一切。不过，西顿的深厚的人道主义思想广及于动物世界，他挖掘出了动物生命中的可贵品质，从而为人类检视自身立起了一面镜子。

西顿动物小说具有独特的审美价值。他带我们走进他的作品——一个未知的、崭新而辽阔的艺术世界，使我们获得了描写人的文学所无法替代的独特的审美体验和艺术感动。我们被他的作品所描写和表现的富于灵性的动物的生命世界所吸引和迷醉，为动物生命的神秘而震惊，为动物生命的尊严而感动。我们抚怀感喟，唏嘘不已。我们的审美视野因那些作为自然的另一部分的动物形象而变得辽阔和深邃，我们对生命的理解和感受因来自动物的馈赠而变得更为丰富和完整。

朱自强



博士生导师  
中国海洋大学教授  
儿童文学研究所所长






## 目录

### 信鸽阿诺

- 
- 
- 一 信鸽比赛 09
  - 二 大蓝鸟 15
  - 三 阿诺送求救信 18
  - 四 阿诺创造记录 22
  - 五 救了银行家一命 25
  - 六 信鸽保护条例 27
  - 七 与大蓝鸟一决高低 30
  - 八 阿诺的新鸽舍 33
  - 九 阿诺的脚环 38

### 红脖子松鸡

- 
- 一 松鸡妈妈的孩子 48
  - 二 小松鸡在长大 55
  - 三 红脖子离开妈妈 63
  - 四 从秋天到春天 67
  - 五 红脖子结婚生子 74
  - 六 孩子们各奔东西 80
  - 七 恶劣的生存环境 89
  - 八 红脖子没有逃离魔掌 94

## 作者简介



照片上的这个人就是欧内斯特·汤普森·西顿。

西顿1860年出生于英国海边的一个小镇。在他五岁时，举家迁往加拿大，并在当地买了一大片土地，从事农牧生涯。

当时，这地方一片荒凉，有很多野生动物生长于此，而生长在这里的西顿，也深深地爱上了这里的各种动物。

过了四年，他们全家人迁到了多伦多市。西顿从小就喜欢绘画，所以一搬到多伦多，就进入一所美术学校读书，十八岁时，以优良的成绩获得了金牌奖。

不久，西顿前往伦敦学画。并顺利地考入了英国皇家美术学院深造。

在美术学院里，西顿一方面埋头研究绘画，另一方面研究野生动物的生态。

从皇家美术学院毕业后，西顿回到了加拿大，仔细观察自然界的各种景观。

西顿二十三岁时，前往纽约闯天下。他的才华很受世纪杂志社的总编辑赏识，聘他为世界百科全书插图的专栏作家。从此，西顿就踏入社会，独立谋生。

他也常前往加拿大、美国各处的大平原旅行，观察各种野生动物的生态，或作素描、或作观察记录，再依据收集来的各种资料，写了很多动物故事，发表于各种杂志上。西顿发表的动物故事描绘入微，栩栩如生，使读者深感兴趣，因此，他的著作一篇又一篇地发表，且好评如潮。不久就成了文坛上很活跃的作家。

1930年，西顿在美国西部的新墨西哥州买了一大片土地，建立一个西顿村，和妻子定居于此。他希望把这地方的自然景物原原本本地保留下来，成为一所自然博物馆。于是，他又在这个西顿村的中央盖了一所房子，里面布置了许多有关动物的图画、书籍和一些印第安人的文物，供游人自由参观。西顿一直住在这所“自然博物馆”里。

西顿于1946年走完了他的人生旅程，享年86岁。

西顿一生爱护野生动物，和它们一起生活在大自然的怀抱里。

西顿死后六十多年，人类的文明越来越进步，大自然的原始状态却越来越遭到破坏，这个时候重读西顿动物小说，是一件有着深远意义的事。



化商香引



## 信鸽阿诺



一道白色的闪电，一阵“啪啪”的翅膀振动的声音，一只鸽子已经像离弦的箭一样飞进了鸽舍，虽然我事先有心理准备，但一切还是来得太突然了。就在鸽子冲向鸽舍，翅膀“刷”的一下擦着我的脸，而我还没来得及关上鸽舍小门的时候，就听到有人在喊：“阿诺，阿诺，我就知道是它，它一定会拿第一的。才三个月大呀，居然就能取胜，真是了不起啊，这可爱的小家伙！”





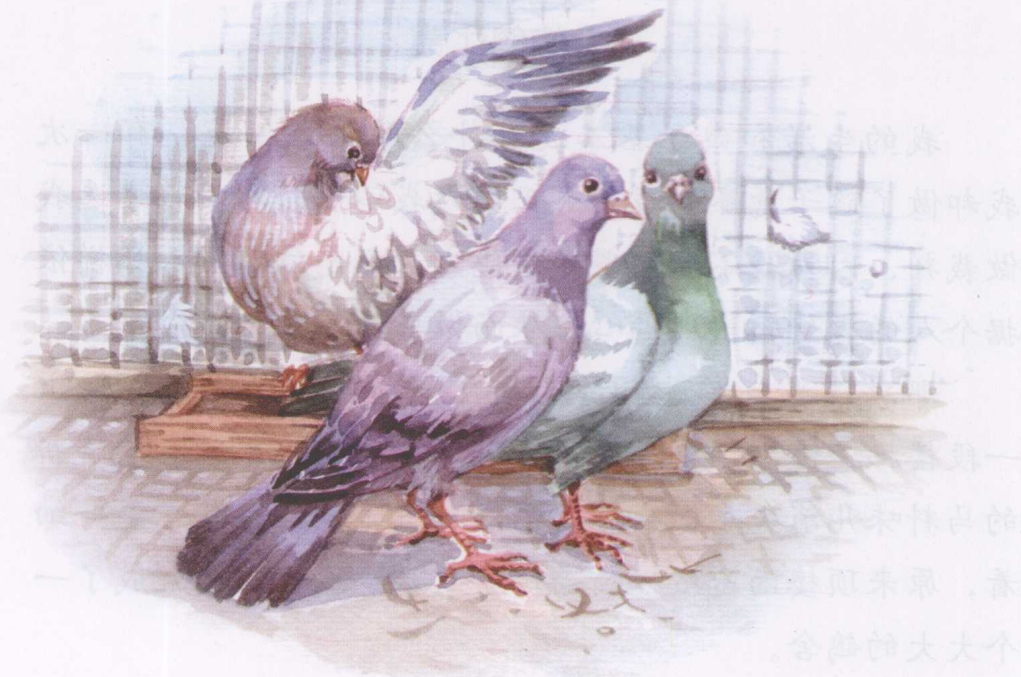
## 一 信鸽比赛

我的生活和鸽子基本没有什么联系，但是，有一次我却做了鸽子竞赛的裁判。正因为我不懂，养鸽人才选我做裁判，因为我不会像喂养信鸽或者熟悉信鸽的人那样依据个人的喜好而出现偏心，从而做出不公正的裁决。

那次，当我穿过19号西街上一所马厩的偏门，爬上一段楼梯，进到顶楼的时候，就感觉到这里本该有的清新的马料味儿消失了，代替它的是一种干草的芬芳。再一细看，原来顶楼南边被一扇墙堵了起来，这样顶楼就成了一个大大的鸽舍。

鸽舍里住着一群很优秀的鸽子，拍着翅膀发出人们熟悉的“咕咕、咕咕”的声音。我来的这次恰好要举行五十只小鸽子的飞行比赛。这是一种为训练小鸽子而进行的比赛。在这之前，也曾比过一两次，但都是让这些小白鸽子和它们的父母在一起，而且是在离家不远的地方放飞。

而这一次，却没有它们的父母陪伴了，它们要来一次真正的自己的飞行。放飞的地点在新泽西州的伊丽莎白城。没有帮助地单独飞行这么远的距离对于这些小白鸽子来讲，的确是一次考验。但是训练鸽子的人说：“我们就是通过这种方式，淘汰掉那些差一些的鸽子，让最优秀的信鸽在比赛中渐渐显现出来。”当然了，比赛还有一个意义，就是在能够顺利飞回来的鸽子之间也一比高下。因为住在鸽舍附近的几个鸽子迷为比赛凑了一笔奖金，准备奖



励最先回来的鸽子。

“你可要知道，这次比赛获得胜利的鸽子不只是先回到鸽舍外的鸽子，而是最先飞进鸽舍的鸽子。”训鸽员说。

这个道理我是知道的，因为，如果仅仅是回到鸽舍附近，而不能让人们知道它已经回来了，这对于要成为通信使者的信鸽来讲，自然是能力不强的一种表现。

这样看来，由我决定哪只小鸽子获得胜利还是一件挺重要的事情呢。

仅供观赏、羽毛有美丽条纹的鸟儿是不可能成为信鸽的，饲养它们只是为了摆摆样子，参加一些展览会。真正的信鸽就是要飞得快，要忠实于自己的家，必须没有差

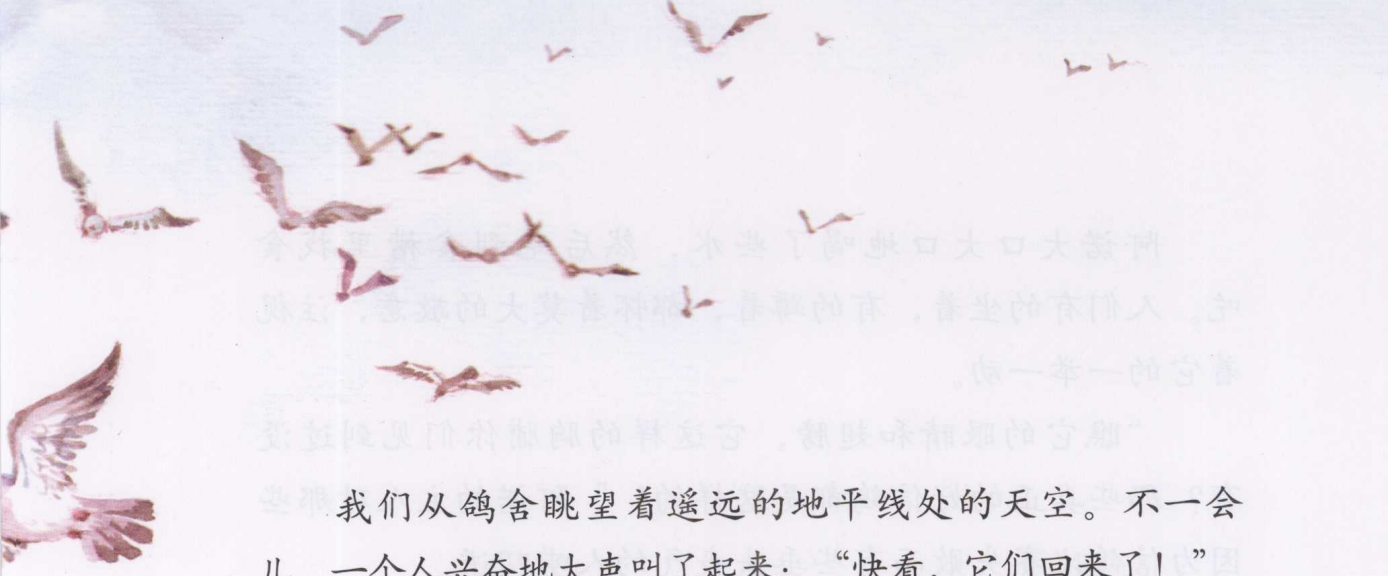
错地尽早回到家里。世界上没有哪一种动物能比一只优秀的信鸽更能准确地辨别方位了。

终于到了比赛开始的时刻，工作人员事先告诉我：“正午十二点放飞鸽子，十二点半左右它们就会陆陆续续地到达。你可得注意了，许多鸽子一下子飞回来的时候，你就不那么容易看清楚到底是哪一只鸽子先进的鸽舍了。”

我们站在鸽舍里边沿墙的地方，每个人都怀着焦急的心情静静地等待，虽然有许多见证人在旁边，但因为只有我自己才是裁判，所以心里免不了对自己说：“可千万要看仔细了，马虎不得。”那种紧张直到现在我还都记得呢。







我们从鸽舍眺望着遥远的地平线处的天空。不一会儿，一个人兴奋地大声叫了起来：“快看，它们回来了！”

远处的天空果然出现了一片白云似的东西，闯进了我们的视野。它们低低地掠过城市的上空，然后舒展开，越来越近——是信鸽群！只见信鸽群掠过房顶和树梢，绕开高高的烟囱，越飞越近。从看到天边云彩似的东西，到眼前出现信鸽，一共不到两秒钟的时间，一群鸽子就已经出现在了鸽舍前。

一道白色的闪电，一阵“啪啪”的翅膀振动的声音，一只鸽子已经像离弦的箭一样飞进了鸽舍，虽然我事先有心理准备，但一切还是来得太突然了。就在鸽子冲向鸽舍，翅膀“刷”的一下擦着我的脸，而我还没来得及关上鸽舍小门的时候，就听到有人在喊：“阿诺，阿诺，我就知道是它，它一定会拿第一的。才三个月大呀，居然就能取胜，真是了不起啊，这可爱的小家伙！”

阿诺的主人高兴得手舞足蹈，获得奖金当然令他高兴，但更让他高兴的是阿诺竟然这么小就成为一只优秀信鸽了。据说，阿诺出生在一个产生了不少优秀信鸽的鸽舍，同一时期的五十只小鸽子中，最优秀的就是阿诺。

阿诺大口大口地喝了些水，然后跑到食槽里找食吃。人们有的坐着，有的蹲着，都怀着莫大的敬意，注视着它的一举一动。

“瞧它的眼睛和翅膀，它这样的胸脯你们见到过没有？那些真正的好信鸽都是这样的！”阿诺的主人对那些因为信鸽比赛失败而有些垂头丧气的人唠叨道。

这是阿诺第一次当上了冠军，它的前途似乎一片光明。

因为这次获胜，阿诺的腿上被套上了——代表优胜的银质脚环，脚环上刻着阿诺的名字和它的编号：阿诺，2590C。





## 二 大蓝鸟

在这次以新泽西州伊丽莎白城为放飞点的比赛中，参加竞赛的共有五十只小信鸽，但是在半小时左右的时间里飞回纽约的只有四十只。这种事情并不奇怪，而且常常发生。有的是因为身体差而掉了队，有的是因为头脑不清楚而迷了路。养鸽人就是通过这样的方式来淘汰较差的信鸽，从而改良他的鸽群。十只没有及时赶回来的信鸽中，有五只在当天晚上很晚的时间才回来，而且是七零八落地飞回来的，而另外的五只信鸽，从此就再也没有人见到过了。

晚上才回来的这五只鸽子中，有一只体形较大、看上去呆头呆脑的蓝色鸽子，当时待在鸽舍里的一个人说道：“这大蓝鸟居然回来了，我还以为它回不来了呢！你看它胸这么大，腿那么长，脖子还总晃悠，就算它真的没回来，也没什么值得可惜的，反正它成为一只好信鸽也没有什么指望！”





鸽舍里的工作人员这样说着大蓝鸟。但是，这只鸽子毕竟回到了鸽舍，所以它就被继续喂养着。这只大蓝鸟从一出生就显示出了奇特的生命力，它长得比其他兄弟姐妹要快，体形偏大也更漂亮。而大蓝鸟从小也就养成了欺负其他鸽子的习惯。当然我们知道，飞行速度和能否准确迅速地回到鸽舍、进入鸽舍，才是信鸽成长过程中最重要的方面。

鸽子们的飞行训练每隔几天就要举行一次。放飞的地点也由四十公里、五十公里逐渐变得更远，而且方向也总在变化。这是为了训练鸽子熟悉纽约周围方圆二百五十公里的地区，让它们在这块土地上无论从哪里放飞都可以准确及时地飞回来。

在这样不断的训练中，原来的五十只鸽子渐渐只剩下二十只了。由于严格的筛选，不仅身体弱条件差的鸽子遭到淘汰，就是那些偶尔不舒服的、碰上意外事故的，或